

Ρέιτσελ Ρενέ Ράσελ

Το ημερολόγιο

ΜΙΑΣ

ΞΕΝΕΡΟΤΗΣ

ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ
ΑΠΟ 16.000.000
ΑΝΤΙΤΥΠΑ
ΠΑΓΚΟΣΜΙΩΣ



Ιστορίες από ένα
ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ
ΧΑΠΙ ENT





(ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΝΑ ΚΡΥΦΟΚΟΙΤΑΖΕΤΕ! ☺)

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: DORK DIARIES 8 –
TALES FROM A NOT-SO-HAPPILY EVER AFTER
Από τις Εκδόσεις Aladdin, Νέα Υόρκη 2014
ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Το ημερολόγιο μιας Ξενέρωτης 8**
Ιστορίες από ένα όχι και τόσο χάπι εντ
ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: Rachel Renée Russell
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: Ευγενία Κολυδά
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: Χρυσούλα Τσιρούκη
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελένη Σταυροπούλου

© Rachel Renée Russell, 2014
© ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2015

Πρώτη έκδοση: Μάρτιος 2015

Έντυπη έκδοση ISBN 978-618-01-1078-4
Ηλεκτρονική έκδοση ISBN 978-618-01-1079-1

Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής αδείας του εκδότη κατά οποιοδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευσή του συνόλου ή μέρους του έργου.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε.
Έδρα: Τατοΐου 121, 144 52 Μεταμόρφωση
Βιβλιοπωλείο: Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα
Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr • www.psychogios.gr

PSICHOGIOS PUBLICATIONS S.A.
Head Office: 121, Tatoiou Str., 144 52 Metamorfossi, Greece
Bookstore: 13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece
Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550 • e-mail: info@psychogios.gr • www.psychogios.gr

Ρέιτσελ Ρενέ Ράσελ

Το ημερολόγιο ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΟΤΗΣ



ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΕΥΓΕΝΙΑ ΚΟΥΛΔΑ



Η ΡΕΪΤΣΕΛ ΡΕΝΕ ΡΑΣΣΕΛ είναι δικηγόρος αλλά προτιμά να γράφει νεανικά βιβλία αντί για δικογραφίες. (Βασικά, επειδή τα βιβλία έχουν πολύ περισσότερη πλάκα και οι πιτζάμες και οι παντόφλες με λαγουδάκια δεν επιτρέπονται στο δικαστήριο.)

Κατάφερε να μεγαλώσει δύο κόρες και να βγει νικήτρια. Στα χόμπι της συγκαταλέγονται η καλλιέργεια μωβ λουλουδιών και η δημιουργία παντελώς άχρηστων χειροτεχνιών, όπως, για παράδειγμα, η κατασκευή ενός φούρνου μικροκυμάτων με ξυλάκια παγωτού, κόλλα και γκλίτερ. Η Ρείτσελ μένει στη βόρεια Βιρτζίνια με ένα κακομαθημένο γιόρκι που την τρομοκρατεί καθημερινά, σκαρφαλώνοντας πάνω στο γραφείο του υπολογιστή της και πετώντας της γούνινα ζωάκια όταν γράφει. Και ναι, η Ρείτσελ πιστεύει ότι είναι εντελώς ξενέρωτη.

Από τις Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ κυκλοφορούν και τα άλλα βιβλία της συγγραφέως: ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 1 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΥΠΕΡΟΧΗ ΖΩΗ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 2 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΕΝΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΔΗΜΟΦΙΛΕΣ ΠΑΡΤΙ ΓΚΕΡΛ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 3 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΤΑΛΑΝΤΟΥΧΑ ΠΟΠΙ ΣΤΑΡ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 3½ – ΦΤΙΑΞΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΟΥ ΞΕΝΕΡΩΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 4 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΚΟΜΨΗ ΠΡΙΓΚΙΠΙΣΣΑ ΤΟΥ ΠΑΓΟΥ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 5 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΕΞΥΠΝΗ ΞΕΡΟΛΑ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 6 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΧΑΡΟΥΜΕΝΗ ΚΑΡΔΙΟΚΑΤΑΚΤΗΤΡΙΑ, ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 6½ – ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΟΥ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ και ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΜΙΑΣ ΞΕΝΕΡΩΤΗΣ 7 – ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΜΙΑ ΟΧΙ ΚΑΙ ΤΟΣΟ ΛΑΜΠΕΡΗ TV STAR.

Σε όλους τους ΞΕΝΕΡΩΛΑΤΡΕΥΤΟΥΣ θαυμαστές μου
σε όλο τον κόσμο – ακολουθήστε τα όνειρά σας
και θα βρείτε και εσείς το δικό σας Χάπι Εντ!

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΚΑΛΗΣ
ΜΑΓΙΣΣΑΣ ΤΟΥ ΒΟΡΡΑ



ΤΟ ΚΑΣΤΡΟ
ΤΗΣ ΝΤΑΜΑΣ ΚΟΥΠΑΣ

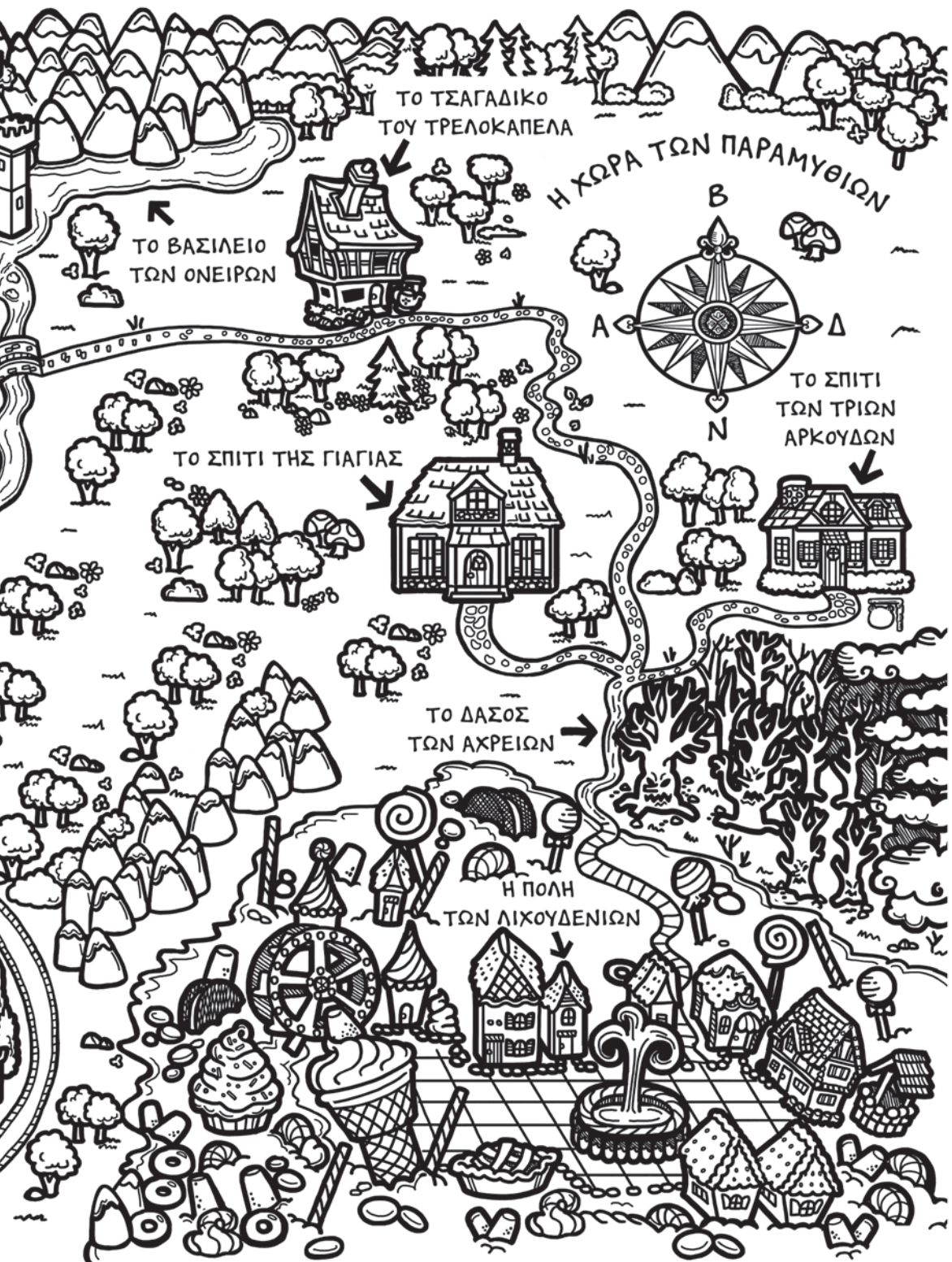


ΤΟ ΑΡΧΗΓΕΙΟ
ΤΩΝ ΝΕΡΑΪΔΩΝ



ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΚΑΚΙΑΣ
ΜΑΓΙΣΣΑΣ ΤΗΣ ΔΥΣΗΣ





ΤΟ ΤΣΑΓΑΔΙΚΟ
ΤΟΥ ΤΡΕΛΟΚΑΠΕΛΛΑ

ΤΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ
ΤΩΝ ΟΝΕΙΡΩΝ

Η ΧΩΡΑ ΤΩΝ ΠΑΡΑΜΥΘΙΩΝ

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΓΙΑΓΙΑΣ

ΤΟ ΣΠΙΤΙ
ΤΩΝ ΤΡΙΩΝ
ΑΡΚΟΥΔΩΝ

ΤΟ ΔΑΣΟΣ
ΤΩΝ ΑΧΡΕΙΩΝ

Η ΠΟΛΗ
ΤΩΝ ΛΙΚΟΥΔΕΝΙΩΝ

ΤΡΙΤΗ 1 ΑΠΡΙΛΙΟΥ

ΕΧΩ ΑΡΓΗΣΕΙ! ΕΧΩ ΑΡΓΗΣΕΙ! – 7:22 π.μ.

ΑΑΑΑΑΑΑΑΑΑ!! 😞

(Αυτή ήμουν εγώ που ούρλιαζα από απελπισία!)

Δεν το πιστεύω ότι με πήρε ο ύπνος! ΞΑΝΑ! Τώρα το κόβω ότι θα αργήσω στο σχολείο! ΓΙΑΤΙ;! Γιατί η κακομαθημένη μικρή μου αδελφή, η Μπριάνα, μπαίνει κρυφά στο δωμάτιό μου βραδιάτικα και σουφρώνει το ξυπνητήρι μου!

Το χρησιμοποιεί για να σηκώνεται με τις κότες και να φτιάχνει σάντουιτς με φιστικοβούτυρο, μαρμελάδα και πίκλες που το παίρνει στο σχολείο για το μεσημεριανό. ΝΑΙ! Είναι αλήθεια. Προσθέτει ΠΙΚΛΕΣ!

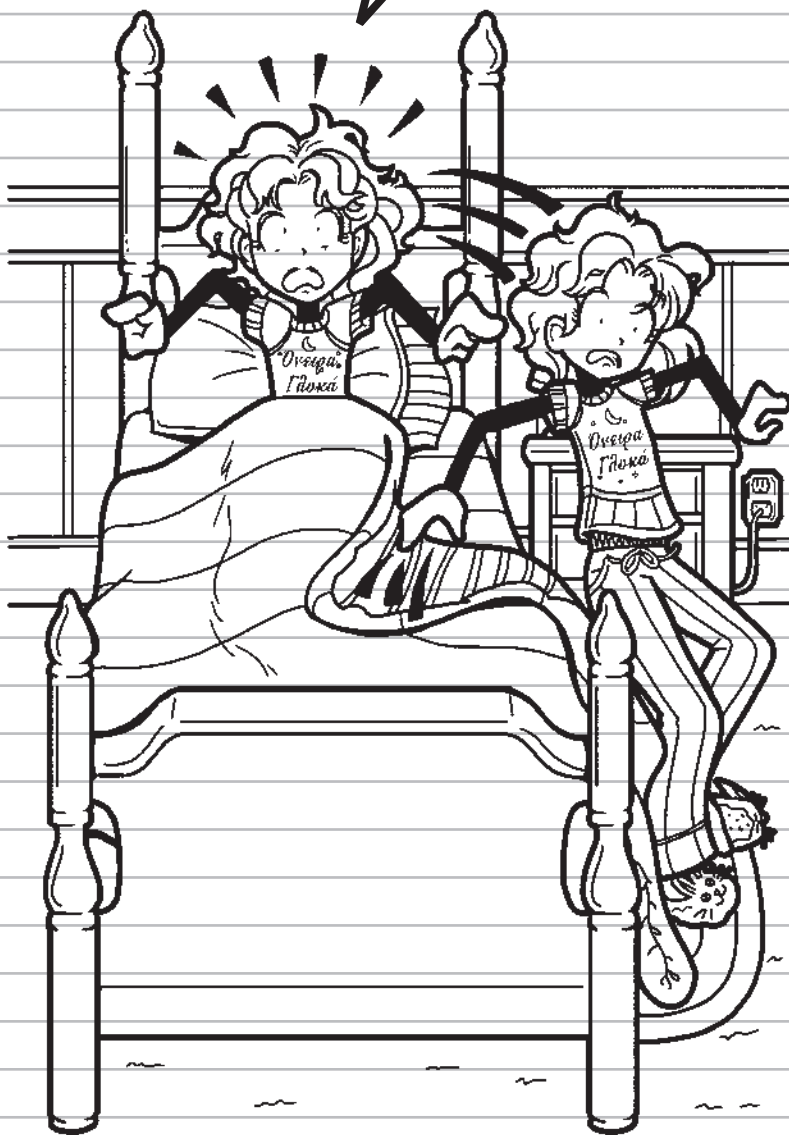
Δεν ξέρω ποιο απ' όλα είναι πιο ΕΜΕΤΙΚΟ, η Μπριάνα ή το αηδιαστικό της σάντουιτς!

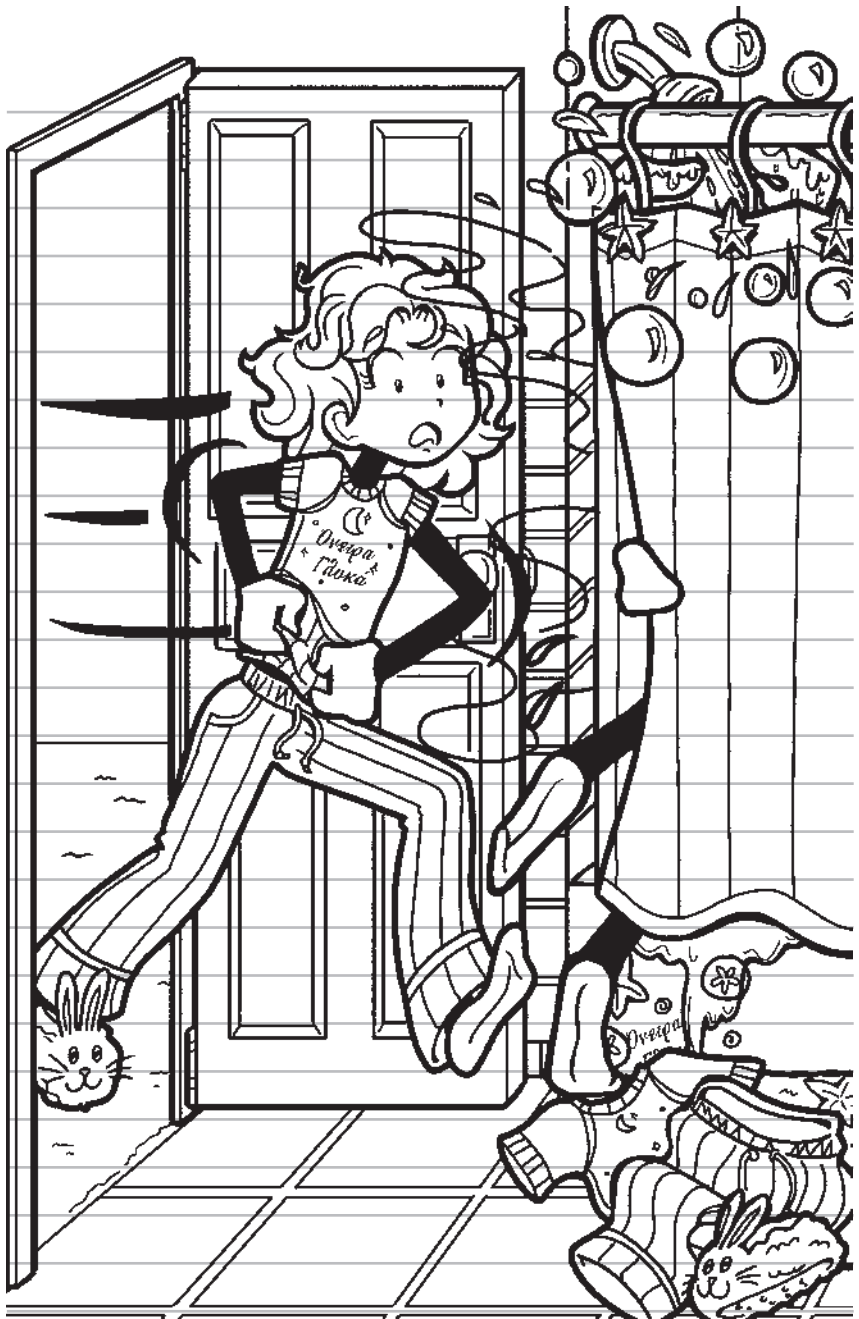
Ένιγουϊ, τώρα έχω λιγότερο από τρία λεπτά για να κάνω ντους, να λουστρώ, να χτενιστώ, να ντυθώ, να φτιάξω την τσάντα μου, να φάω, να βάλω λιπ γλος και να ΤΗΝ ΚΑΝΩ!

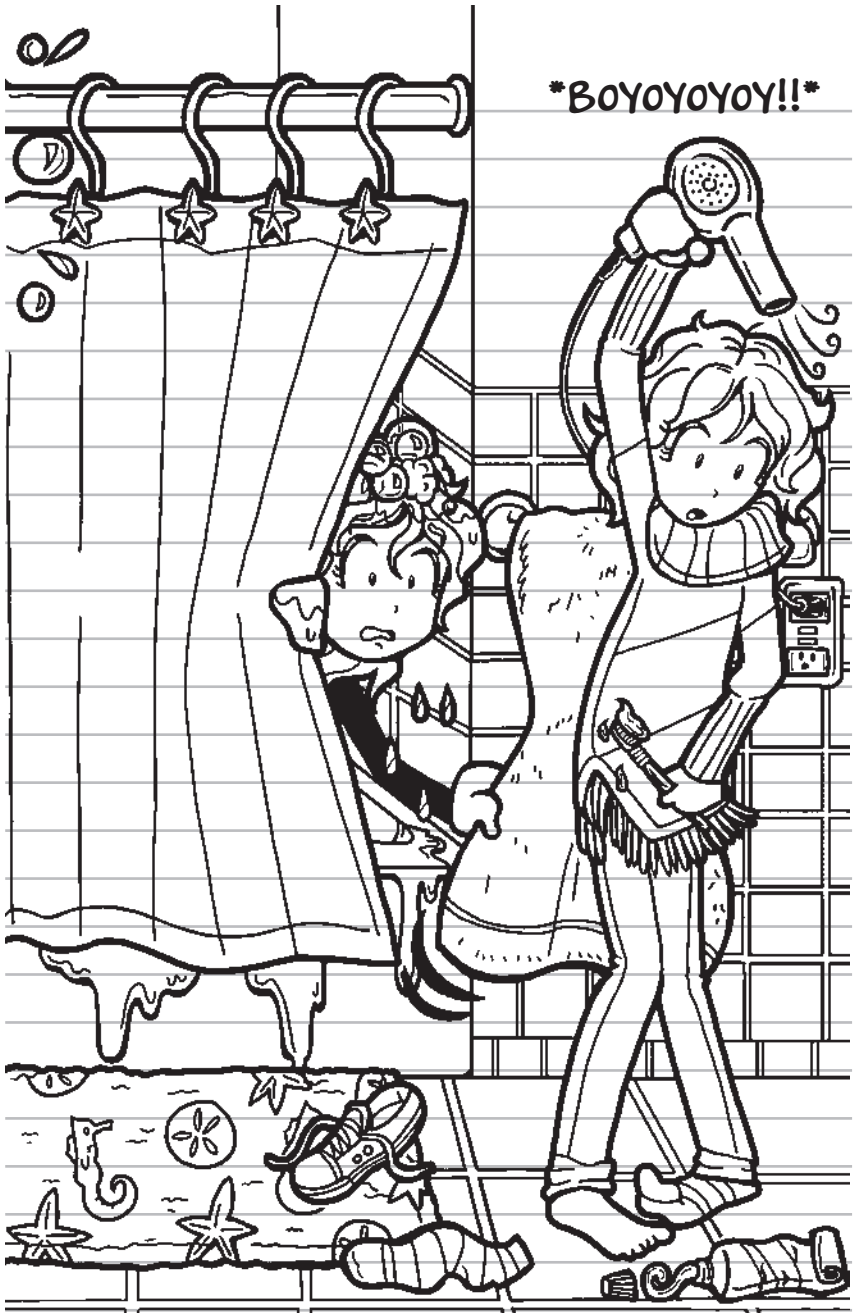
Να πώς ξεκίνησε η ΠΑΝΑΘΛΙΑ μέρα μου...

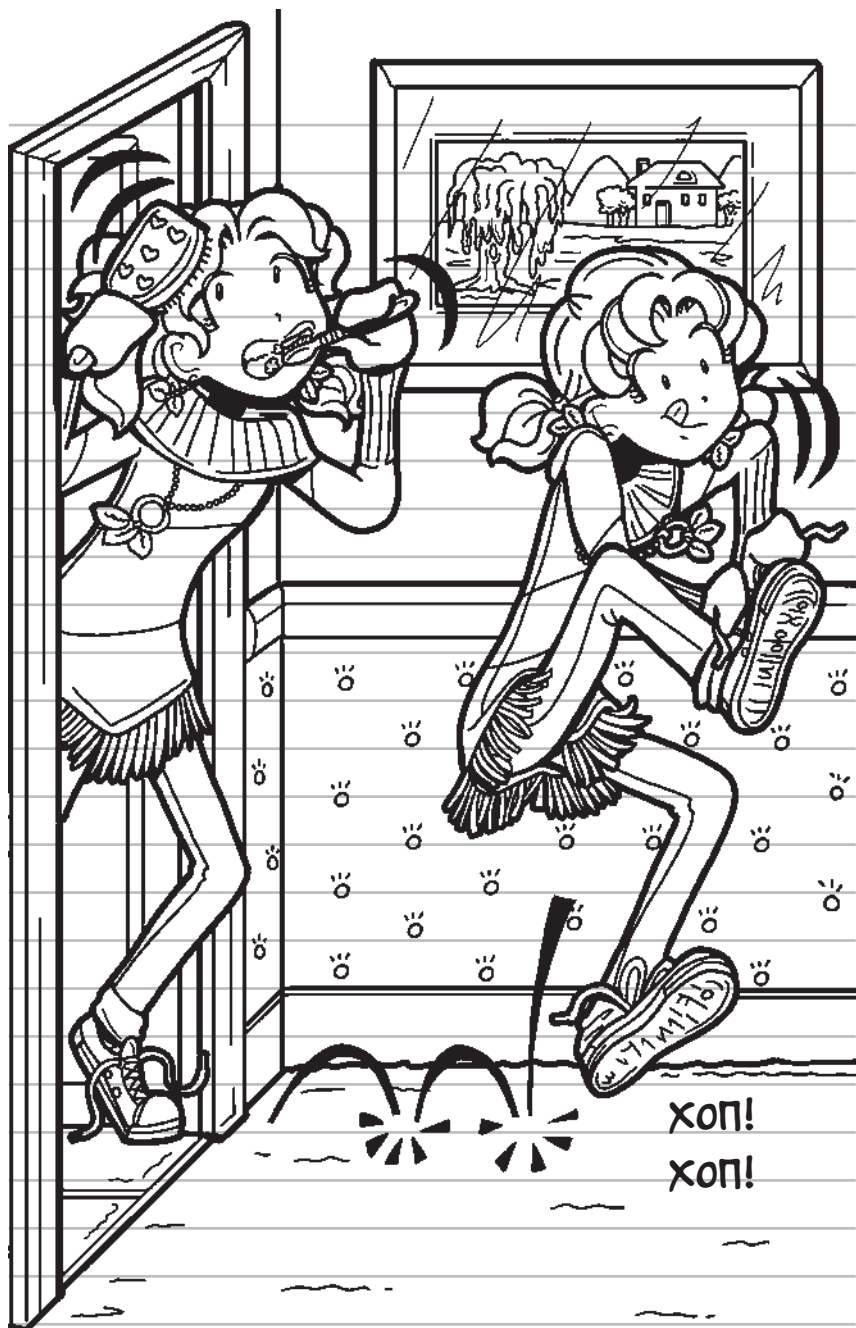


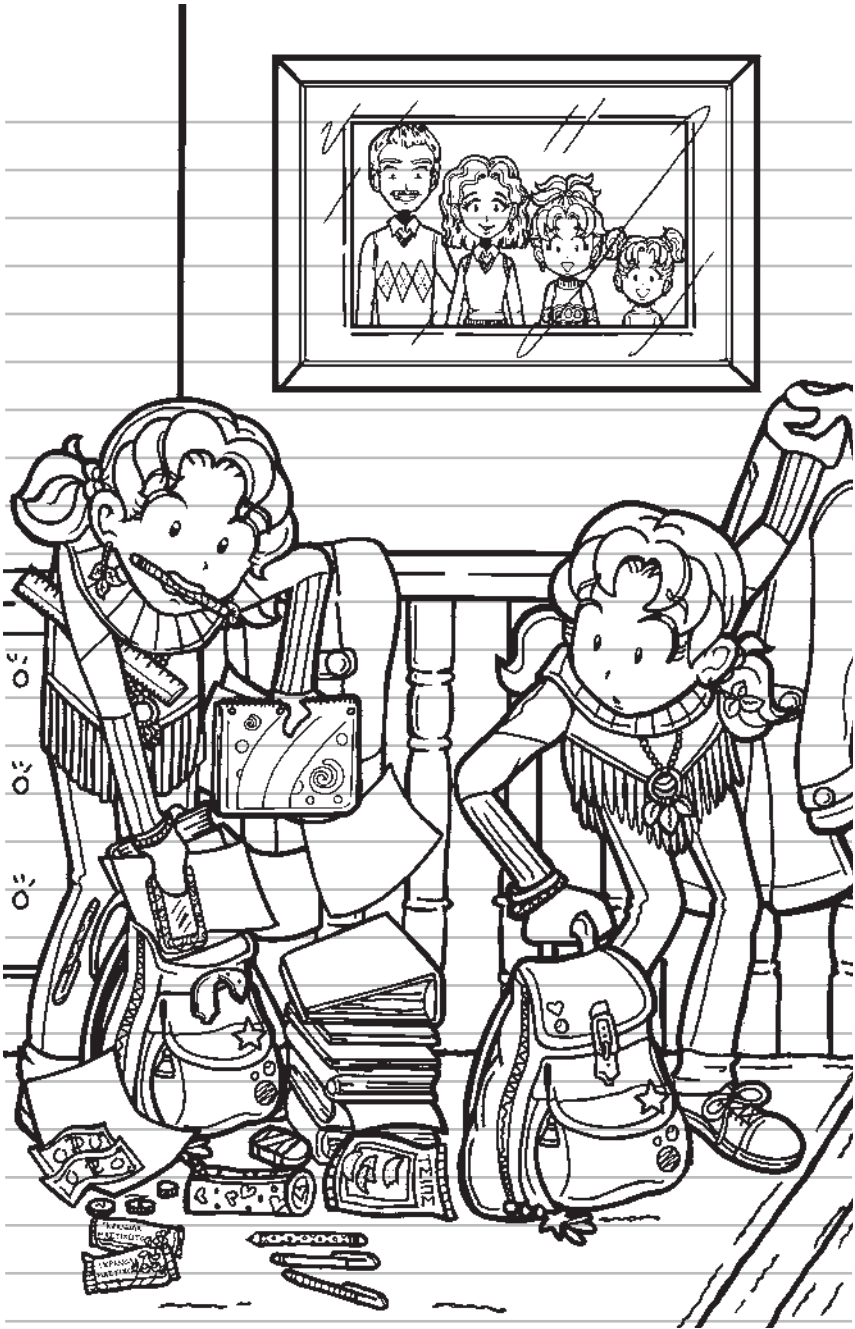
ΑΜΑΝ! ΕΧΩ ΑΡΓΗΣΕΙ!!!

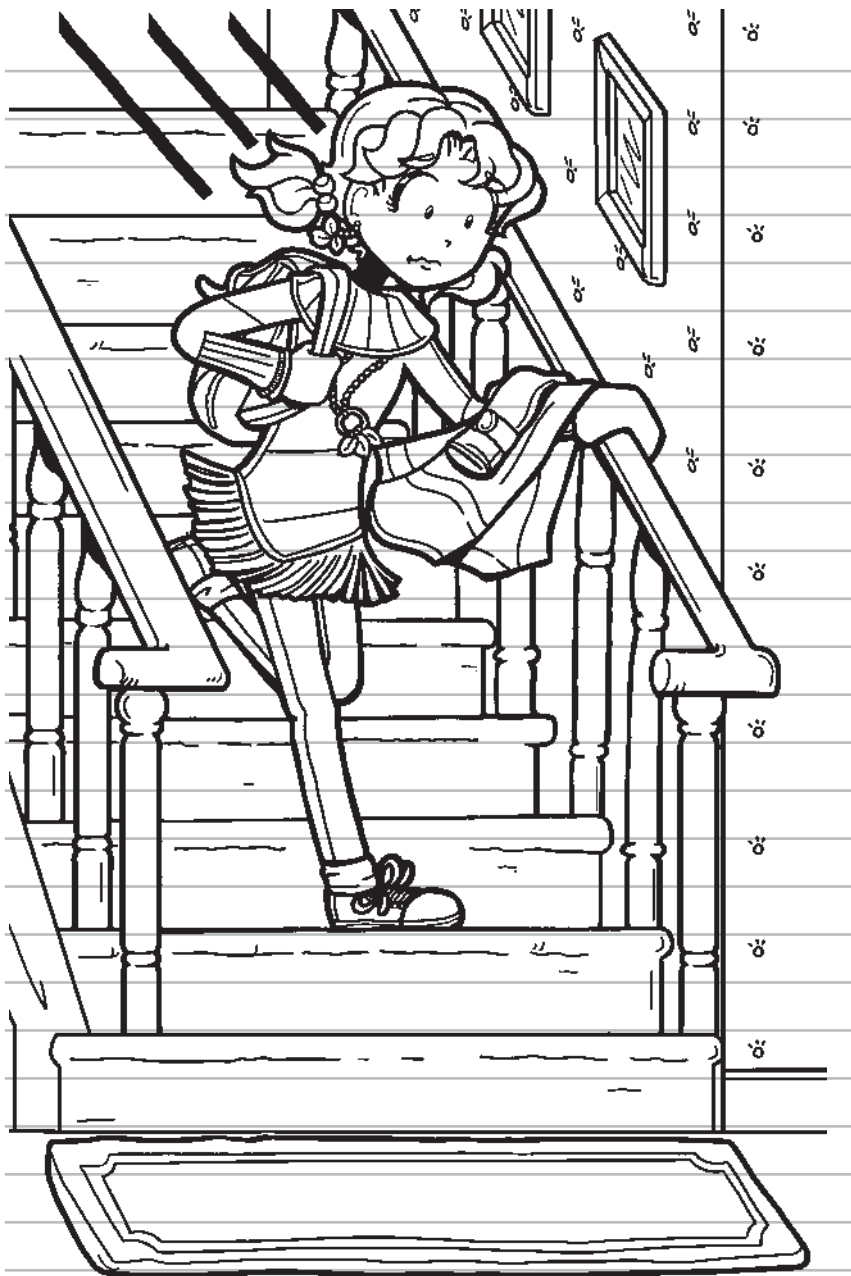


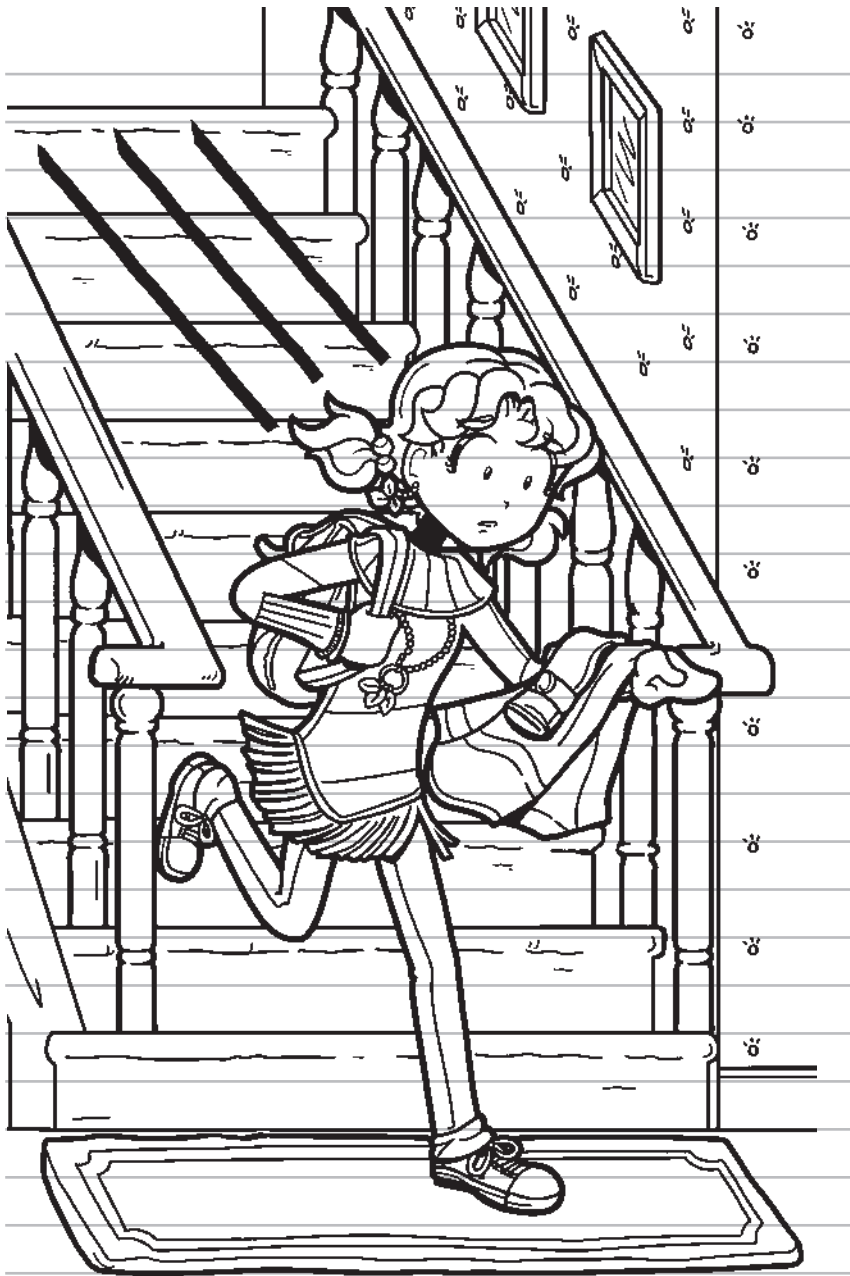












ΤΖΙΖΑΣ!! Ντύθηκα για το σχολείο μέσα σε δύο λεπτά και δεκαεννιά δευτερόλεπτα! Που μάλλον πρόκειται για ΚΑΙΝΟΥΡΙΟ παγκόσμιο ρεκόρ σχολικής αργοπορίας!

Αποφάσισα να φορέσω το ολοκαίνουριο πουλόβερ μου με τα άπαικτα κρόσσια. Μου πήρε ΔΥΟ ολόκληρους μήνες να μαζέψω λεφτά για να το αγοράσω από το 16 ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΣ ΑΝΤΕΞΕΙ, ένα τρέντι μαγαζί για έφηβες στο εμπορικό κέντρο.

Επανεξετάζοντας το πρωινό μου, το σίγουρο είναι ότι υπήρχαν ΚΑΛΑ και ΚΑΚΑ ΝΕΑ.

Τα ΚΑΛΑ ΝΕΑ...;

Η μέρα μου ξεκίνησε τόσο ΧΑΛΙΑ, που ήμουν χίλια τοις εκατό ΣΙΓΟΥΡΗ ότι ΔΕΝ ΥΠΗΡΧΕ περίπτωση να ΧΕΙΡΟΤΕΡΕΨΟΥΝ άλλο τα πράγματα! 😊

Τα ΚΑΚΑ ΝΕΑ...;

Είχα πέσει ΤΕΛΕΙΩΣ ΕΞΩ για τα ΚΑΛΑ ΝΕΑ!



ΠΡΩΙΝΗ ΜΑΧΗ – 7:25 π.μ.

Ο-ΜΙ-ΤΖΙ! Τα είχα ΠΑΡΕΙ τόσο πολύ με την Μπριάνα που σούφρωσε το ξυπνητήρι μου, που έβγαζα κυριολεκτικά καπνούς από τα ΑΥΤΙΑ!!!



Ήθελα να την παρακώσω μέσα σε ένα μεγάλο κουτί και να τη στείλω στο Νησί της Πριγκίπισσας Ζαχαρένιας για να γίνει ο χαμός όλων εκείνων των γλυκούλικων μωρών μονοκερούληδων που αγαπάει τόσο πολύ.

«Μπριάνα! Πήρες πάλι το ρολόι μου;!» ούρλιαξα. «ΕΣΥ θα φταις αν αργήσω στο σχολείο!»

«Δεν το πήρα εγώ το ρολόι σου. Η Δεσποινίς Στιλίνα το πήρε! Σκέφτηκε ότι χρειάζεσαι ΚΟΥΡΑ ΟΜΟΡΦΙΑΣ και πρέπει να κοιμάσαι όσο περισσότερο μπορείς. Έχει κοιταχτεί τελευταία στον καθρέφτη;» είπε η Μπριάνα βγάζοντάς μου τη γλώσσα της.

«Η Δεσποινίς Στιλίνα ΣΚΕΦΤΗΚΕ ότι χρειάζομαι ΚΟΥΡΑ ΟΜΟΡΦΙΑΣ; Σόρι, Μπριάνα, αλλά η Δεσποινίς Στιλίνα ΔΕΝ μπορεί να σκέφτεται. Δεν έχει ΜΥΑΛΟ! Είναι μια ζωγραφιστή κούκλα!» της τα έχωσα εγώ.

«Έχει και ΠΑΡΑΕΧΕΙ μυαλό!» φώναξε η Μπριάνα.
«Λέει ότι εκείνη μπορεί να πάει στο κουκλο-σχολείο για να γίνει πιο έξυπνη, αλλά ΕΣΥ πρέπει να πας σ' εκείνο το τηλεοπτικό σόου, το Πιο Άσχημη Φάτσα Πεθαίνεις!»

Εγώ σκέφτηκα κάτι του τύπου ΟΧ. ΟΧΙ. ☹ ΠΕΣ. ΜΟΥ. ΟΤΙ. ΔΕΝ. ΑΚΟΥΣΑ. ΚΑΛΑ!!! ΔΕΝ το πίστευα ότι η Δεσποινίς Στιλίνα με ΕΘΑΒΕ έτσι. ΕΚΕΙΝΗ θα χρειαζόταν ένα μείκ όβερ άσχημης φάτσας!!! Κάτσε να πάρω ένα στιλό και να της κάνω ένα μουστάκι. ΤΟΤΕ θα δούμε τίνος η ΜΟΥΡΗ είναι πιο στραπατσαρισμένη, η ΔΙΚΗ ΜΟΥ ή η ΔΙΚΗ ΤΗΣ;

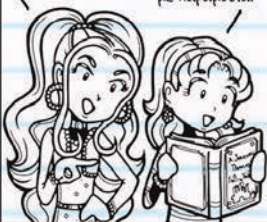
Ένιγουέϊ, η Μπριάνα καθόταν στο τραπέζι της κουζίνας και πασάλειβε φιστικοβούτυρο, μαρμελάδα και πίκλες για να φτιάξει το σούπερ ανδιαστικό της σάντουιτς...



Η ΜΠΡΙΑΝΑ ΦΤΙΑΧΝΟΝΤΑΣ ΜΕ ΜΕΓΑΛΗ ΠΡΟΣΗΛΩΣΗ
ΤΟ ΑΗΔΙΑΣΤΙΚΟ ΣΑΝΤΟΥΙΤΣ ΜΕ ΦΜ&Π!

Ο-ΜΙ-ΤΖΙ!
Τι διαβάζεις;

Ένα σούπερ
κούλ βιβλίο
με παραμύθια!



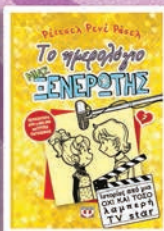
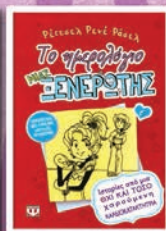
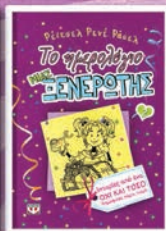
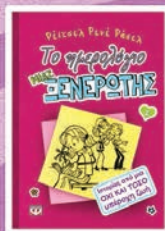
Ποια σου θυμίζω; Τη Στακτοπούτα,
τη Χιονάτη, τη Ραπουζέλ
ή την Ωραία Κοιμημένη;



Χμ... Τι γριά με τις κρεατοελιές
που καβαλάει τη σκούπα της
και τρομάζει τα παιδιά.



Ύστερα από ένα χτύπημα στο κεφάλι την ώρα της γυμναστικής, η Νίκη κάνει τις αισθήσεις της και βλέπει ένα τρελό όνειρο, στο οποίο οι κολλητές της, Κλόι και Ζόι, ο αγαπημένος της, Μπράντον, και η κακίστρω Μακένζι καταλήγουν να παίζουν τους ρόλους των ηρώων ενός κλασικού παραμυθιού. Όμως, τα πράγματα δεν εξελίσσονται όπως θα έπρεπε και το παραμύθι τελειώνει χωρίς κανείς να μπορεί να πει «και ζήσανε αυτοί καλά κι εμείς καλύτερα».



Εκδόσεις ΨΥΧΟΓΙΟΣ
www.psichogios.gr

ISBN: 978-618-01-1078-4



9 786180 110784

ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ: 16126